

Lech-Lecha, Haftarah, November 5, 2022

Isaiah 40:27-41:16

(27) Why do you say, O Jacob,
Why declare, O Israel, “My way is
hid from the LORD, My cause is
ignored by my God”? (28) Do you
not know? Have you not heard?
The LORD is God from of old,
Creator of the earth from end to
end, He never grows faint or weary,
His wisdom cannot be fathomed.

(29) He gives strength to the weary,
Fresh vigor to the spent. (30)

Youths may grow faint and weary,
And young men stumble and fall;

(31) But they who trust in the
LORD shall renew their strength As
eagles grow new plumes: They shall
run and not grow weary, They shall
march and not grow faint. (1)

Stand silent before Me, coastlands,
And let nations renew their
strength. Let them approach to

ישעיהו מ'כ"ז-מ"א:ט"ז
(כז) לָמָּה תֹאמַר יַעֲקֹב וּתְדַבֵּר
יִשְׂרָאֵל נִסְתָּרָה דְרַכִּי מִיְהוָה
וּמֵאֱלֹהֵי מִשְׁפָּטַי יַעֲבֹר: (כח)
הֲלוֹא יָדַעְתָּ אִם-לֹא שָׁמַעְתָּ אֱלֹהֵי
עוֹלָם | יְהוָה בּוֹרֵא קִצּוֹת הָאָרֶץ
לֹא יִיָּעַף וְלֹא יִיָּגַע אֵין חֶקֶר
לְתַבּוּנָתוֹ: (כט) נָתַן לְיַעֲקֹב כֹּחַ וְלְאֵין
אֲנִים עֲצָמָה יִרְבֶּה: (ל) וַיַּעֲפוּ
נְעָרִים וַיִּגְעוּ וּבַחֹרִים כָּשׁוּל
יִכְשָׁלוּ: (לא) וְקוֹי יְהוָה יַחֲלִיפוּ כֹחַ
יַעֲלוּ אֲבָר כַּנְּשָׁרִים יְרוּצוּ וְלֹא
יִיָּגְעוּ יִלְכוּ וְלֹא יִיָּעֲפוּ: (ס) {א}
הַחֲרִישׁוּ אֵלַי אֲיִים וְלֹא מִים יַחֲלִיפוּ
כֹחַ יִגְשׁוּ אֲזִי יִדְבְּרוּ יַחֲדוּ לְמִשְׁפָּט
נִקְרְבָה: (ב) מִי הָעִיר מִמְּזֹרֶחַ צְדָק
יִקְרָאֵהוּ לְרַגְלוֹ יִתֵּן לְפָנָיו גּוֹיִם
וּמְלָכִים יִרְדּוּ יִתֵּן כַּעֲפָר חֲרִבּוֹ

state their case; Let us come forward together for argument. (2) Who has roused a victor from the East, Summoned him to His service? Has delivered up nations to him, And trodden sovereigns down? Has rendered their swords like dust, Their bows like wind-blown straw? (3) He pursues them, he goes on unscathed; No shackle is placed on his feet. (4) Who has wrought and achieved this? He who announced the generations from the start— I, the LORD, who was first And will be with the last as well. (5) The coastlands look on in fear, The ends of earth tremble. They draw near and come; (6) Each one helps the other, Saying to his fellow, “Take courage!” (7) The woodworker encourages the smith; He who flattens with the hammer [Encourages] him who pounds the anvil. He says of the riveting, “It is good!” And he fixes it with nails, That it may not topple. (8) But

כְּקֹשׁ נִדְּף קִשְׁתּוֹ: (ג) יִרְדְּפֶם יַעֲבֹר
שְׁלוֹם אֶרֶח בְּרַגְלָיו לֹא יָבֹא: (ד)
מִי־פָעַל וְעָשָׂה קִרָּא הַדְּרוֹת
מֶרְאֵשׁ אֲנִי יְהוָה רֵאשׁוֹן
וְאֶת־אֲחֵרֹנִים אֲנִי־הוּא: (ה) רָאוּ
אֵיִם וַיֵּרְאוּ קִצּוֹת הָאָרֶץ יַחֲרְדוּ
קִרְבּוֹ וַיִּאֲתָיוּ: (ו) אִישׁ אֶת־רַעְהוּ
יַעֲזְרוּ וְלֹאֲחָיו יֹאמֶר חֲזֹק: (ז)
וַיַּחֲזֵק חֲרֹשׁ אֶת־צִרְף מַחֲלִיק
פִּטְיֵשׁ אֶת־הוֹלֵם פֶּעַם אֹמֵר לְדַבֵּק
טוֹב הוּא וַיַּחֲזִקְהוּ בַּמְּסַמְרִים לֹא
יָמוּט: {ס} (ח) וְאִתָּה יִשְׂרָאֵל עֲבָדֶי
יַעֲקֹב אֲשֶׁר בְּחִרְתִּיךָ זֶרַע אֲבָרְהָם
אֶהְיֶי: (ט) אֲשֶׁר הֶחֱזַקְתִּיךָ מִקִּצּוֹת
הָאָרֶץ וּמֵאֲצִילֶיךָ קָרָאתִיךָ וְאָמַר
לֵךְ עֲבָדֵי־אִתָּה בְּחִרְתִּיךָ וְלֹא
מֵאֲסִיתִיךָ: (י) אֶל־תִּירָא כִּי
עִמָּךְ־אֲנִי אֶל־תִּשְׁתַּע כִּי־אֲנִי
אֶל־הֵיךָ אֲמַצְתִּיךָ אֶף־עֲזַרְתִּיךָ
אֶף־תִּמְכַּתִּיךָ בִּימִין צִדְקִי: (יא) הֲוֵן
יִבְשׁוּ וַיִּכְלְמוּ כָּל הַנְּחָרִים בְּךָ יְהוָה

you, Israel, My servant, Jacob,
 whom I have chosen, Seed of
 Abraham My friend— (9) You
 whom I drew from the ends of the
 earth And called from its far
 corners, To whom I said: You are
 My servant; I chose you, I have not
 rejected you— (10) Fear not, for I
 am with you, Be not frightened,
 for I am your God; I strengthen
 you and I help you, I uphold you
 with My victorious right hand. (11)
 Shamed and chagrined shall be All
 who contend with you; They who
 strive with you Shall become as
 naught and shall perish. (12) You
 may seek, but shall not find Those
 who struggle with you; Less than
 nothing shall be The men who
 battle against you. (13) For I the
 LORD am your God, Who grasped
 your right hand, Who say to you:
 Have no fear; I will be your help.
 (14) Fear not, O worm Jacob, O
 men of Israel: *I* will help you —
 declares the LORD— *I* your

כְּאֵין וַיֹּאבְדוּ אֲנָשֵׁי רִיבָה: (יב)
 תִּבְקָשׁם וְלֹא תִמְצְאֵם אֲנָשֵׁי
 מִצְּתָרָה יְהִיוּ כְּאֵין וּכְאֶפֶס אֲנָשֵׁי
 מִלְּחֻמֹּתָהּ: (יג) כִּי אֲנִי יְהוָה
 אֶלְהֵיךָ מִחֲזִיק יְמִינֶךָ הָאֹמֵר לְךָ
 אֶל־תִּירָא אֲנִי עֲזַרְתִּיךָ: {ס} (יד)
 אֶל־תִּירָאֵלִי תוֹלַעַת יַעֲקֹב מִתִּי
 יִשְׂרָאֵל אֲנִי עֲזַרְתִּיךָ נְאֻם־יְהוָה
 וַגְּאֻלְךָ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל: (טו) הִגִּיהַ
 שְׂמֹתֶיךָ לְמוֹרֵג חֲרוּץ חֲדָשׁ בַּעַל
 פִּיפְיוֹת תִּדְּוֹשׁ הָרִים וְתִדְּק וּגְבָעוֹת
 כַּמָּץ תִּשָּׂים: (טז) תִּזְרַם וְרוּחַ
 תִּשָּׂאֵם וּסְעָרָה תִּפְיֵץ אוֹתָם וְאַתָּה
 תִּגְּיֵל בְּיְהוָה בְּקְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל
 תִּתְהַלֵּל: {ס}

Redeemer, the Holy One of Israel.

(15) I will make of you a threshing board, A new thresher, with many spikes; You shall thresh mountains to dust, And make hills like chaff.

(16) You shall winnow them And the wind shall carry them off; The whirlwind shall scatter them. But you shall rejoice in the LORD, And glory in the Holy One of Israel.